

1. ČEŠTINA - CZ



2. DANSK - DK



3. DEUTSCH - DE, AT, CH



4. ENGLISH - GB, US



5. ESPAÑOL - ES



6. FRANÇAIS - FR



7. HRVATSKI - HR



8. ITALIANO - IT



9. MAGYAR - HU



10. NEDERLAND - NL



11. POLSKIE - PL



12. ROMÂNĂ - RO



13. SLOVENSKÝ - SK



14. SVENSKA - SE



KP

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, **b e v o r** Sie das Elektroniks Schloss betätigen oder neue Fingerabdrücke speichern wollen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z.B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen des Schlüsselschrankes zurückzuführen sind.

Der Schlüsselschrank kann bei Auslieferung mit jedem beliebigen Fingerabdruck geöffnet werden. Wir empfehlen Ihnen, aus Sicherheitsgründen umgehend beide Mangerfinger und mehrere Benutzerfinger zu speichern.

Ihr Schlüsselschrank kann mit 2 Fingerabdrücken für die Managerfunktion und bis zu 8 Fingerabdrücke für die Benutzerfunktion geöffnet werden.

Vor der Verwendung von nicht alkalischen Batterien wird abgeraten.

1. ÖFFNUNG BEI AUSLIEFERUNG:

- a. Öffnen Sie die Tür
- b. Lösen Sie die Schraube obere Schraube am Elektroniks Schloss an der Türinnenseite
- c. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefaches nach oben.
- d. Legen Sie vier neue Batterien Typ AA (Alkaline) ein – beachten Sie die richtige Polarität.
- e. Legen Sie einen Finger auf den Fingerabdruckleser.
- f. Es ertönt ein längerer Signalton und die grüne LED leuchtet auf.
- g. Das Elektroniks Schloss entriegelt und Sie können innerhalb von 5 Sekunden die Tür öffnen.

2. FEHLEINGABE

Wird versucht mit einem nicht zugangsberechtigtem (gespeicherten) Fingerabdruck zu öffnen, ertönt ein dreifaches akustisches Signal.

3. BATTERIEWECHSEL

(Ertönt bei der Öffnung ein dreifacher Signalton und leuchtet die grüne LED konstant, so wechseln Sie umgehend die Batterien).

- a. Lösen Sie die Schraube obere Schraube am Elektroniks Schloss an der Türinnenseite.
- b. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefaches nach oben.
- c. Entnehmen Sie die eingelegten Batterien.
- d. Legen Sie vier neue Batterien Typ AA (Alkaline) ein – beachten Sie die richtige Polarität.
- e. Verschließen Sie das Batteriefach.

ACHTUNG: nach einem Batteriewechsel bleiben die gespeicherten Fingerabdrücke erhalten.

4. ÖFFNUNG MITTELS EXTERNER STROMVERSORGUNG

(Ist eine Öffnung nicht mehr möglich)

- a. Stecken Sie das mitgelieferte Kabel an der linken Seite des Beschlages in den USB - Anschluss.
- b. Legen Sie einen gespeicherten Finger auf den Fingerabdruckleser.
- c. Es ertönt ein längerer Signalton und die grüne LED leuchtet auf.
- d. Das Elektroniks Schloss entriegelt und Sie können innerhalb von 5 Sekunden die Tür öffnen.

5. SPEICHERN EINES FINGERABDRUCK FÜR MANAGERFUNKTION

(max. 2 Fingerabdrücke möglich).

- a. Drücken Sie durch die Öffnung des Elektronikschlosses kurz den Programmierknopf mittels der mitgelieferten Einstellnadel (im Lieferumfang enthalten).
- b. Es ertönt ein Signalton und die grüne LED blinkt.
- c. Legen Sie den gewünschten Finger dreimal (3) auf den Fingerabdruckleser.
- d. Es ertönt ein längerer Signalton.
- e. Der erste Fingerabdruck für die Managerfunktion ist erfolgreich gespeichert.
- f. Möchten Sie nun weitere Fingerabdrücke (Gesamt max. 2 Fingerabdrücke möglich) für die Managerfunktion speichern, so legen Sie den gewünschten Finger auf den Fingerabdruckleser.

6. SPEICHERN EINES FINGERABDRUCK FÜR BENUTZERFUNKTION

Fingerabdrücke möglich).

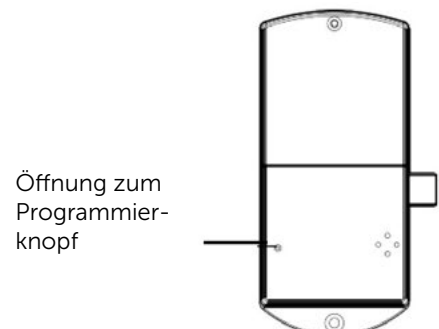
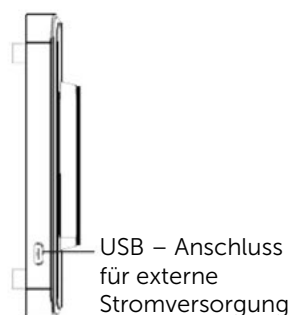
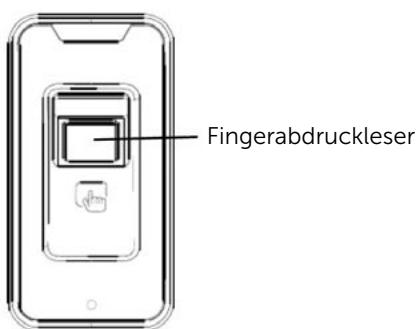
- a. Legen Sie einen Finger mit Managerfunktion für fünf (5) Sekunde auf den Fingerabdruckleser
- b. Es ertönt ein längerer Signalton und die grüne LED leuchtet.
- c. Legen Sie einen Finger mit Managerfunktion erneut für fünf (5) Sekunde auf den Fingerabdruckleser
- d. Es ertönt ein doppelter Signalton
- e. Legen Sie den Finger für die Benutzerfunktion dreimal (3) auf den Fingerabdruckleser.
- f. Es ertönt ein längerer Signalton.
- g. Der Fingerabdruck für die Benutzerfunktion ist erfolgreich gespeichert.
- h. Möchten Sie nun weitere Fingerabdrücke (Gesamt max. 8 Fingerabdrücke möglich) für die Benutzerfunktion speichern, so gehen Sie wie ab Pkt. a. beschrieben vor

ACHTUNG: Fingerabdrücke für Benutzerfunktion sind ausschließlich berechtigt den Schließschrank „KeyPro“ zu öffnen.

7. AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN - LÖSCHEN ALLER FINGERABDRÜCKE

- a. Drücken Sie durch die Öffnung des Elektronikschlosses kurz den Programmierknopf mittels der mitgelieferten Einstellnadel bis Sie einen längeren Signalton hören
- b. Alle gespeicherten Benutzerfingerabdrücke wurden erfolgreich gelöscht.

ACHTUNG: Ihr Schließschrank befindet sich wieder im Auslieferungszustand und kann mit jedem beliebigen Fingerabdruck geöffnet werden.



KP

ATTENTION: Please read these operating instructions carefully before using the electronic lock or saving new fingerprints. We assume no liability for any malfunction caused by faulty changeover, use of force or improper handling nor in case of material or pecuniary damage, damage due to improper closing.

At the delivery can be opened with any fingerprint. For security reasons we recommend you to save several manager fingerprints and some user fingerprints immediately.

"KP" can be opened with 2 fingerprints using the Manager function and up to 8 fingerprints for the User function.

It is not recommended to use non-alkaline batteries.

1. OPENING AT THE DELIVERY

- a. Open the door
- b. Loosen the upper screw situated on the electronic lock on the inside of the door.
- c. Slide the cover of the battery compartment upwards.
- d. Insert four new AA batteries (alkaline) – pay attention to the correct polarity.
- e. Close the battery compartment.
- f. Put a finger on the fingerprint reader.
- g. A longer beep sounds and the green LED lights up.
- h. The electronic lock unlocks and you can open the door within 5 seconds.

2. MISSING INPUT

If you attempt to open using a fingerprint that has not been granted access, three beep sounds prompts.

3. BATTERY CHANGE

(If a triple beep sounds at the opening and the green LED is constantly on replace the batteries immediately).

- a. Loosen the upper screw situated on the electronic lock on the inside of the door.
- b. Slide the cover of the battery compartment upwards.
- c. Remove the inserted batteries.
- d. Insert four new AA batteries (alkaline) – pay attention to the correct polarity.
- e. Close the battery compartment.

ATTENTION: after a battery change the stored codes will remain memorized.

4. OPENING USING AN EXTERNAL POWER SUPPLY

(If an opening is no longer possible)

- a. Plug the supplied cable on the left side of the fitting into the USB port.
- b. Place a stored finger on the fingerprint reader.
- c. A longer beep sounds and the green LED lights up.
- d. The electronic lock unlocks and you can open the door within 5 seconds.
- e. Now replace batteries (see pt. 3 "Battery Change")

5. SAVE A FINGERPRINT FOR THE MANAGER FUNCTION

(maximum 2 fingerprints possible).

- a. Briefly press the programming button through the opening of the electronic lock using the adjusting needle provided (included at the delivery).
- b. A beep sounds and the green LED flashes.
- c. Place the desired finger three (3) times on the fingerprint reader.
- d. You will hear a long beep.
- e. The first fingerprint for the Manager function is saved successfully.
- f. If you want to store further fingerprints for the Manager function (up to a total of two [2] fingerprints), place the desired finger on the fingerprint reader.

6. SAVE A FINGERPRINT FOR THE USER FUNCTION

(maximum 8 fingerprints possible).

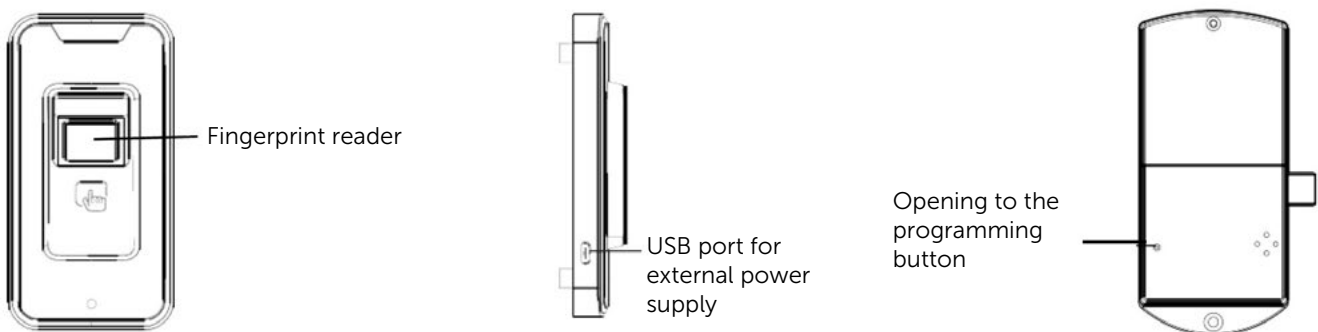
- a. Place a finger with a fingerprint saved in the Manager function on the fingerprint reader
- b. A long beep sounds and the green LED lights up.
- c. Place a finger with a fingerprint saved in the Manager function again on the fingerprint reader within five (5) seconds
- d. A double beep will sound and the green LED will flash.
- e. Place a finger for the User function three (3) times on the fingerprint reader.
- f. A long beep sounds.
- g. The fingerprint for the User function is saved successfully.
- h. If you would like to store further fingerprints for the User function, (up to a total of 8 fingerprints), start from pt. "a" to program.

ATTENTION: Fingerprints saved in the User function are only authorized to open.

7. FACTORY RESET – DELETE ALL THE FINGERPRINTS

- a. Press the programming button through the opening of the electronic lock using the setting needle (included at the delivery) release until you hear a long beep.
- b. All stored fingerprints were deleted successfully and the electronic is back to the factory default.

ATTENTION: "KeyPro" has now returned to the original state and can be opened with any fingerprint



KP

ATTENTION: Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la serrure électronique ou d'enregistrer de nouvelles empreintes digitales. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dysfonctionnement dû à un changement défectueux, à l'usage de la force ou à une manipulation incorrecte ni en cas de dommages matériels ou pécuniaires, de dommages dus à une fermeture incorrecte.

Au moment de la livraison, le produit peut être ouvert avec n'importe quelle empreinte digitale. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'enregistrer immédiatement plusieurs empreintes digitales du gestionnaire et quelques empreintes digitales de l'utilisateur.

"KP" peut être ouvert avec 2 empreintes digitales en utilisant la fonction Manager et jusqu'à 8 empreintes digitales pour la fonction Utilisateur.

Il n'est pas recommandé d'utiliser des piles non alcalines.

1. OUVERTURE À LA LIVRAISON

- Ouvrez la porte.
- Desserrez la vis supérieure située sur la serrure électronique à l'intérieur de la porte.
- Faites glisser le couvercle du compartiment des piles vers le haut.
- Insérez quatre nouvelles piles AA (alcalines) - faites attention à la bonne polarité.
- Fermez le compartiment à piles.
- Posez un doigt sur le lecteur d'empreintes digitales.
- Un bip plus long retentit et le voyant vert s'allume.
- La serrure électronique se déverrouille et vous pouvez ouvrir la porte dans les 5 secondes.

2. ENTRÉE MANQUANTE

Si vous tentez d'ouvrir en utilisant une empreinte digitale qui n'a pas été autorisée, trois bips sonores peuvent être entendus.

3. CHANGEMENT DES PILES

(Si un triple bip sonore retentit à l'ouverture et que la LED verte est constamment allumée, remplacez immédiatement les piles).

- Desserrez la vis supérieure située sur la serrure électronique à l'intérieur de la porte.
- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles vers le haut.
- Retirez les piles insérées.
- Insérez quatre nouvelles piles AA (alcalines) - faites attention à la bonne polarité.
- Fermez le compartiment à piles.

ATTENTION: après un changement de piles, les codes enregistrés restent mémorisés.

4. OUVERTURE A L'AIDE D'UNE ALIMENTATION EXTERNE

(Si l'ouverture n'est plus possible)

- Branchez le câble fourni sur le côté gauche de l'appareil dans le port USB.
- Placez un doigt mémorisé sur le lecteur d'empreintes digitales.
- Un signal sonore prolongé retentit et le voyant vert s'allume.
- La serrure électronique se déverrouille et vous pouvez ouvrir la porte dans les 5 secondes.
- Remplacez maintenant les piles (voir pt. 3 "Changement des piles")

5. SAUVEGARDER UNE EMPREINTE DIGITALE POUR LA FONCTION MANAGER

(2 empreintes digitales maximum possibles).

- Appuyez brièvement sur le bouton de programmation à travers l'ouverture de la serrure électronique à l'aide de l'aiguille de réglage fournie (incluse à la livraison).
- Un bip sonore retentit et le voyant verte clignote.
- Placez le doigt souhaité trois (3) fois sur le lecteur d'empreintes digitales.
- Vous entendez un long bip.
- La première empreinte digitale pour la fonction Manager est enregistrée avec succès.
- Si vous souhaitez enregistrer d'autres empreintes digitales pour la fonction Manager (jusqu'à un total de deux [2] empreintes digitales), placez le doigt souhaité sur le lecteur d'empreintes digitales.

6. SAUVEGARDER UNE EMPREINTE DE DOIGTS POUR LA FONCTION UTILISATEUR

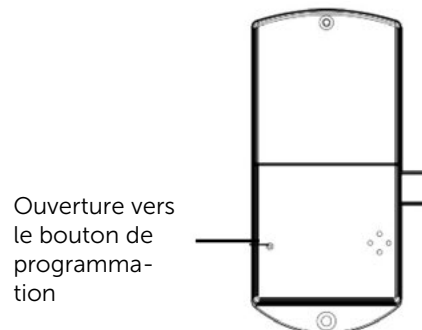
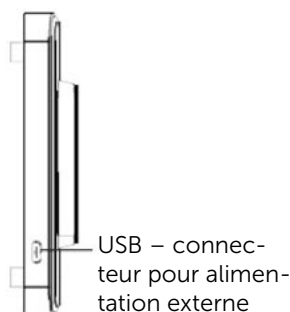
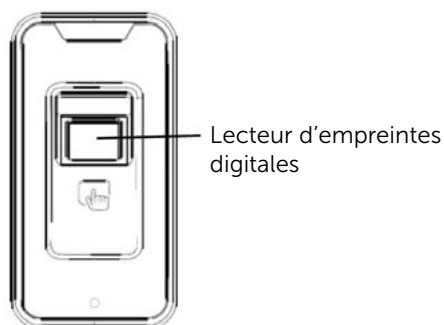
- Placez sur le lecteur d'empreintes digitales un doigt dont l'empreinte a été enregistrée dans la fonction Manager.
- Un long bip sonore retentit et le voyant vert s'allume.
- Placez à nouveau un doigt avec une empreinte digitale enregistrée dans la fonction Manager sur le lecteur d'empreintes digitales dans les cinq (5) secondes.
- Un double bip retentit et le voyant vert clignote.
- Placez un doigt pour la fonction Utilisateur trois (3) fois sur le lecteur d'empreintes digitales.
- Un long signal sonore retentit.
- L'empreinte digitale pour la fonction Utilisateur est enregistrée avec succès.
- Si vous souhaitez enregistrer d'autres empreintes digitales pour la fonction Utilisateur (jusqu'à un total de 8 empreintes digitales), recommencez à partir du point "a" pour programmer.

ATTENTION: Les empreintes digitales enregistrées dans la fonction Utilisateur sont uniquement autorisées à ouvrir l'armoire à clés KeyPro

7. RESTAURER À L'ÉTAT D'USINE - EFFACER TOUTES LES EMPREINTES DIGITALES

- Appuyez sur le bouton de programmation à travers l'ouverture de la serrure électronique en utilisant l'aiguille de réglage (incluse à la livraison) ; relâchez quand vous entendiez un long bip.
- Toutes les empreintes digitales enregistrées ont été effacées avec succès et la serrure électronique est revenue à la configuration d'usine.

ATTENTION: "KP" est maintenant revenu à son état d'origine et peut être ouvert avec n'importe quelle empreinte digitale.



KP

LET OP: Lees a.u.b. deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de elektronische vergrendeling gaat gebruiken of vingerafdrukken gaat opslaan. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor defecten die veroorzaakt zijn door incorrecte wijziging, het gebruik van geweld of het op onjuiste wijze hanteren van het artikel, en ook niet voor materiële schade of verlies ten gevolge van het niet goed afsluiten van de sleutelkast.

Bij levering kan de sleutelkast met iedere willekeurige vingerafdruk geopend worden. Vanuit veiligheidsoverwegingen raden wij aan om onmiddellijk een aantal managers- en een aantal gebruikersafdrukken op te slaan.

De sleutelkast kan geopend worden met 2 vingerafdrukken voor de managersfunctie en tot 8 vingerafdrukken voor de gebruikersfunctie.

Het gebruik van niet-alkaline batterijen wordt afgeraden.

1. OPENING BIJ LEVERING

- a. open de deur.
- b. draai de bovenste schroef van het elektronische slot aan de binnenkant van de deur los.
- c. schuif het deksel van het batterijvakje omhoog.
- d. plaats vier nieuwe AA batterijen (alkaline) - let op de juiste polariteit.
- e. leg een vinger op de vingerafdruklezer.
- f. u zult een lang geluidssignaal horen en de groene led zal oplichten.
- g. de elektronische vergrendeling zal deblokkeren en u kunt binnen 5 seconden de deur openen.

2. INVOER VAN EEN FOUTIEVE VINGERAFDRUK

Als u probeert de sleutelkast te openen met een vingerafdruk die geen toegang heeft (niet is opgeslagen) zult u een driedubbel geluidssignaal horen en is opening niet mogelijk.

3. VERVANGING VAN DE BATTERIJ

(Als u bij opening een driedubbel geluidssignaal hoort en de groene led constant gaat branden, vervang de batterijen dan onmiddellijk).

- a. draai de bovenste schroef van het elektronische slot aan de binnenkant van de deur los.
- b. schuif het deksel van het batterijvakje omhoog.
- c. haal de oude batterijen eruit.
- d. plaats vier nieuwe AA batterijen (alkaline) - let op de juiste polariteit.
- e. sluit het batterijvakje.

LET OP: na vervanging van de batterijen blijven de opgeslagen vingerafdrukken bewaard.

4. OPENING MET BEHULP VAN EEN EXTERNE VOEDING

(als opening niet meer mogelijk is)

- a. steek de meegeleverde kabel in de USB-aansluiting aan de linkerkant.
- b. plaats uw vinger op de afdruklezer.
- c. u hoort een wat langer geluidssignaal en de groene led gaat branden.
- d. de elektronische vergrendeling zal deblokkeren en u kunt binnen 5 seconden de deur openen.

5. HET OPSLAAN VAN EEN VINGERAFDRUK VOOR DE MANAGERFUNCTIE

(max. 2 afdrucken mogelijk).

- druk door de opening van de elektronische vergrendeling kort op de programmeerknop door middel van de meegeleverde regelnaald (bij levering inbegrepen).
- u hoort een geluidssignaal en de groene led gaat knipperen.
- plaats de gewenste vinger drie (3) maal op de afdruklezer.
- u hoort een wat langer geluidssignaal.
- de eerste vingerafdruk voor de managersfunctie is met succes opgeslagen.
- als u nog meer vingerafdrucken voor de managersfunctie wilt opslaan (maximaal 2 afdrucken mogelijk), plaats dan de gewenste vinger op de afdruklezer.

6. HET OPSLAAN VAN EEN VINGERAFDRUK VOOR DE GEBRUIKERSFUNCTIE

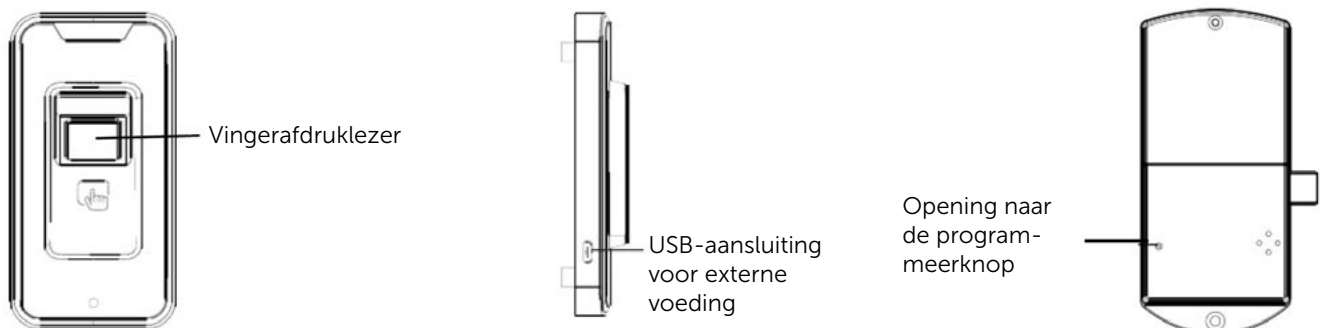
- leg een reeds opgeslagen vinger gedurende vijf (5) seconden op de vingerafdruklezer.
- u hoort een wat langer geluidssignaal en de groene led gaat branden.
- leg wederom een reeds opgeslagen vinger gedurende vijf (5) seconden op de vingerafdruklezer.
- u hoort een dubbel geluidssignaal.
- plaats de vinger drie (3) maal op de afdruklezer voor de gebruikersfunctie.
- u hoort een wat langer geluidssignaal.
- de vingerafdruk voor de gebruikersfunctie is met succes opgeslagen.
- als u nu nog meer vingerafdrucken voor de gebruikersfunctie wilt opslaan (maximaal 8 afdrucken mogelijk), volg dan weer de stappen vanaf punt a. zoals hierboven beschreven.

OPMERKING: met de vingerafdrucken die zijn opgeslagen voor de gebruikersfunctie kunt u alleen maar de "KeyPro"-sleutelkast openen.

7. FABRIEKSRESET – HET WISSEN VAN ALLE VINGERAFDRUKKEN

- druk door opening van de elektronische vergrendeling kort op de programmeerknop door middel van de meegeleverde regelnaald, totdat u een wat langer geluidssignaal hoort.
- Alle opgeslagen vingerafdrucken van de gebruiker zijn nu met succes gewist.

LET OP: uw "KeyPro"-sleutelkast is nu weer terug naar de oorspronkelijke instellingen en kan met elke willekeurige vingerafdruk worden geopend.



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

KP

ATENCIÓN: Lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la cerradura electrónica o antes de guardar nuevas huellas dactilares. No nos asumimos ninguna responsabilidad por ningún mal funcionamiento causado por un cambio incorrecto, uso de fuerza o manejo inadecuado ni en caso de daños o pérdidas materiales causados por el cierre inadecuado del armario de llaves.

En el momento de la entrega el armario de llaves se puede abrir con cualquier huella dactilar. Por razones de seguridad, le recomendamos que guarde varias huellas dactilares maestras y algunas huellas dactilares de usuarios de inmediato.

"KP" se puede abrir con 2 huellas dactilares para la función de Administrador y con hasta 8 huellas dactilares para la función de Usuario.

No se recomienda utilizar pilas no alcalinas.

1. APERTURA A LA ENTREGA

- Abra la puerta.
- Afloje el tornillo superior situado en la cerradura electrónica en el interior de la puerta.
- Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia arriba.
- Introduzca cuatro pilas AA (alcalinas) nuevas - preste atención a la polaridad correcta.
- Cierre el compartimento de las pilas.
- Coloque un dedo en el lector de huellas dactilares.
- Se escuchará un pitido más largo y se encenderá el LED verde.
- La cerradura electrónica se desbloquea y puede abrir la puerta en 5 segundos.

2. INTRODUCCIÓN DE UNA HUELLA INCORRECTA

Si intenta abrir con una huella digital a la que no se le ha otorgado acceso (no está guardada), se escucharán tres pitidos, y será imposible abrirla.

3. CAMBIO DE PILAS

(Si al abrir se escuchan tres pitidos y el LED verde está encendido continuamente, cambie las pilas de inmediato).

- Afloje el tornillo superior situado en la cerradura electrónica en el interior de la puerta.
- Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia arriba.
- Retire las pilas existentes.
- Introduzca cuatro pilas AA (alcalinas) nuevas - preste atención a la polaridad correcta.
- Cierre el compartimento de las pilas.

ATENCIÓN: Después de cambiar las pilas las huellas dactilares almacenadas permanecerán memorizadas.

4. APERTURA MEDIANTE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA

(si ya no es posible abrir)

- Conecte el cable suministrado en el lado izquierdo de la conexión al puerto USB
- Coloque su dedo en el lector de huellas dactilares.
- Se escuchará un pitido más largo y se encenderá el LED verde.
- La cerradura electrónica se desbloquea y puede abrir la puerta en 5 segundos.
- Sustituya las pilas (consulte el apartado 3 "Cambio de pilas").

5. GUARDAR UNA HUELLA DACTILAR PARA LA FUNCIÓN DE ADMINISTRADOR

(máximo 2 huellas dactilares posibles).

- Presione brevemente el botón de programación a través de la apertura de la cerradura electrónica utilizando la aguja de ajuste proporcionada (incluida en la entrega).
- Se escuchará un pitido y el LED verde parpadeará.
- Coloque el dedo deseado tres (3) veces en el lector de huellas dactilares.
- Se escuchará un pitido más largo.
- La primera huella dactilar para la función de Administrador se ha guardado con éxito.
- Si desea guardar más huellas dactilares para la función de Administrador (un total de 2 huellas dactilares como máximo), coloque el dedo deseado en el lector de huellas dactilares.

6. GUARDAR UNA HUELLA DACTILAR PARA LA FUNCIÓN DE USUARIO

(máximo 8 huellas dactilares posibles).

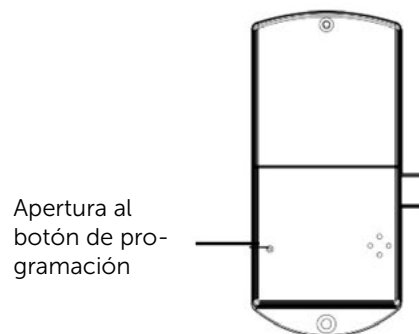
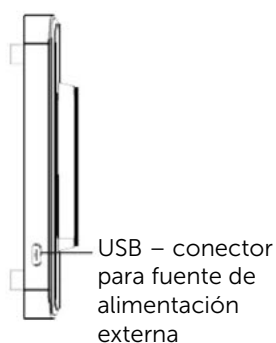
- Coloque un dedo con una huella dactilar ya guardada en el lector de huellas dactilares por cinco (5) segundos.
- Se escuchará un pitido más largo y se encenderá el LED verde.
- Vuelva a colocar un dedo con una huella dactilar guardada en el lector de huellas dactilares por cinco (5) segundos.
- Se escuchará un pitido doble.
- Coloque el dedo tres veces (3) en el lector de huellas dactilares para la función de usuario.
- Se escuchará un pitido más largo.
- La huella dactilar para la función de usuario se ha guardado con éxito.
- Si desea guardar más huellas dactilares para la función de usuario (un total de 8 huellas dactilares como máximo), vuelva a repetir los pasos desde el punto a. descrito anteriormente.

NOTA: Las huellas dactilares guardadas para la función de usuario están autorizadas solo para abrir el armario de llaves "KeyPro".

7. RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA – BORRAR TODAS LAS HUELLAS DACTILARES

- Presione brevemente el botón de programación abriendo la cerradura electrónica con la aguja de ajuste provista hasta que se escucha un pitido más largo.
- Todas las huellas dactilares guardadas de los usuarios se han borrado con éxito.

ATENCIÓN: El armario para llaves KeyPro ahora ha vuelto a su configuración original y se puede abrir con cualquier huella dactilar.



ISTRUZIONI PER L'UTENTE

KP

ATTENZIONE: La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di usare la serratura elettronica o di salvare le nuove impronte. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per i guasti causati dal cambiamento errato, l'uso della forza o la manipolazione inadeguata e nemmeno per i danni o le perdite materiali causate dalla chiusura non idonea dell'armadio per le chiavi.

Alla consegna, l'armadio per le chiavi può essere aperto con qualsiasi impronta. Per motivi di sicurezza, le consigliamo di salvare immediatamente alcune impronte di manager e alcune impronte di utente.

Non si consiglia l'utilizzo delle pile non alcaline.

1. APERTURA ALLA CONSEGNA

- a. Aprire la porta.
- b. Allentare la vite superiore della serratura elettronica all'interno della porta.
- c. Far scorrere il coperchio dello scomparto delle pile verso l'alto.
- d. Introdurre quattro pile nuove di tipo AA (alcaline) – attenzione alla corretta polarità.
- e. Appoggiare un dito sul lettore delle impronte.
- f. Si sentirà un suono prolungato e il LED verde si accenderà.
- g. La serratura elettronica si sbloccherà e potrete aprire la porta in 5 secondi.

2. INTRODUZIONE DI UN' IMPRONTA SBAGLIATA

Se prova l'apertura utilizzando un'impronta che non ha accesso (non è salvata), sentirà un segnale sonoro triplo, l'apertura non sarà possibile.

3. CAMBIO DELLE PILE

(Se all'apertura si sente un segnale sonoro triplo, e il LED verde si accende costantemente, allora deve immediatamente cambiare le pile).

- a. Allentare la vite superiore della serratura elettronica all'interno della porta.
- b. Far scorrere il coperchio dello scomparto delle pile verso l'alto.
- c. Rimuovere le pile introdotte.
- d. Introdurre quattro pile nuove di tipo AA (alcaline) – attenzione alla corretta polarità.
- e. Chiudere lo scomparto delle pile.

ATTENZIONE: dopo aver cambiato le pile, le impronte salvate rimangono memorizzate.

4. APRIRE UTILIZZANDO UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE ESTERNA

(se l'apertura non è più possibile)

- a. introdurre il cavo fornito nella parte sinistra della parte per la porta USB.
- b. appoggiare il dito sul lettore di impronte.
- c. si sente un segnale sonoro prolungato e il LED verde si accende.
- d. la serratura elettronica si sbloccherà e potrete aprire la porta in 5 secondi.

5. SALVARE UN'IMPRONTA PER LA FUNZIONE DI MANAGER

(max. 2 impronte possibili)

- Schiacciare brevemente il tasto di programmazione attraverso l'apertura delle serrature elettroniche utilizzando l'ago di regolazione fornito (incluso alla consegna).
- Si sentirà un segnale sonoro e il LED verde lampeggerà.
- Appoggiare il dito desiderato tre volte (3) sul lettore di impronte.
- Si sentirà un segnale sonoro prolungato.
- La prima impronta digitale per la funzione di manager è salvata con successo.
- Se desidera salvare più impronte (un totale di massimo 2 impronte possibili) per la funzione di manager, appoggiare il dito desiderato sul lettore di impronte.

6. SALVARE UN'IMPRONTA PER LA FUNZIONE DI UTENTE

(max. 8 impronte possibili).

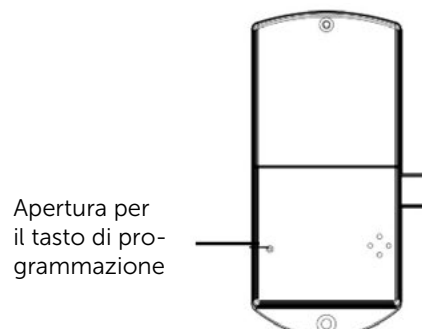
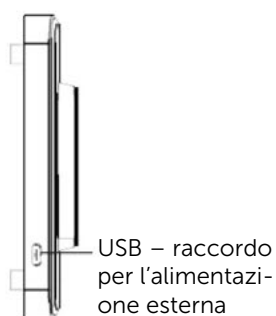
- Appoggiare un dito con un'impronta digitale già salvata sul lettore di impronte per cinque (5) secondi.
- Si sentirà un segnale sonoro e il LED verde si accenderà.
- Appoggiare nuovamente un dito con un'impronta digitale già salvata sul lettore di impronte per cinque (5) secondi.
- Si sentirà un segnale sonoro doppio.
- Appoggiare il dito tre volte (3) sul lettore di impronte per la funzione di utente.
- Si sentirà un segnale sonoro prolungato.
- L'impronta per la funzione di utente è stata salvata con successo.
- Se desidera salvare più impronte (un totale di max. 8 impronte possibili) per la funzione di utente, procedere dal punto a. descritto sopra.

NOTA: Le impronte digitali salvate per la funzione di utente sono autorizzate solamente per l'apertura dell'armadio per le chiavi „KeyPro”.

7. RIPRISTINO DI FABBRICA – CANCELLAZIONE DI TUTTE LE IMPRONTI

- schiacciare brevemente il tasto di programmazione attraverso l'apertura della serratura elettronica utilizzando l'ago di regolazione fornito, fino a quando sente un segnale sonoro prolungato.
- Tutte le impronte salvate degli utenti sono state cancellate con successo.

ATTENZIONE: L'armadio per chiavi KeyPro è ritornato ora alle impostazioni iniziali e può essere aperto con qualsiasi impronta.



KP

FIGYELEM: Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, mielőtt az elektronikus zárat működtetné, vagy új ujjlenyomatok lementése előtt. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő módosításokért, erőszak alkalmazás vagy nem megfelelő kezelés okozta károk vagy meghibásodásokért, vagy olyan anyagi károkért, amelyek például a kulcstároló szekrény nem megfelelő zárása miatt történnek.

Szállításkor a kulcstároló szekrény bármilyen ujjlenyomattal kinyitható. Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy azonnal mentsen 2 kezelői (manager) ujjlenyomatot és több felhasználói ujjlenyomatot. A kulcstároló szekrény 2 ujjlenyomattal nyitható (a kezelő funkció) és 8 ujjlenyomattal a felhasználói funkcióhoz. A nem alkáli elemek használata nem javasolt.

1. NYITÁS SZÁLLÍTÁSKOR (ELŐSZÖR)

- nyissa ki az ajtót.
- lazítsa meg az ajtó belső oldalán lévő elektronikus zár felső csavarját.
- csúsztassa felfelé az elemtartó fedelét.
- helyezzen be négy új AA típusú (alkáli) elemet – ügyeljen a helyes polaritásra.
- helyezze az ujját az ujjlenyomat-olvasóra.
- hosszabb sípolás hallható, és a zöld LED világít.
- az elektronikus zár megnyílik, és 5 másodperc alatt kinyithatja az ajtót.

2. HELYTELEN UJJLENYOMAT MEGADÁSA

Ha nem engedélyezett (elmentett) ujjlenyomattal próbálják megnyitni, háromszoros hangjelzés hallható.

3. ELEM CSERE

(Ha nyitáskor hármasszoros hangjelzés hallható és a zöld LED folyamatosan világít, azonnal cserélje ki az elemeket).

- lazítsa meg az ajtó belső oldalán lévő elektronikus zár felső csavarját.
- csúsztassa felfelé az elemtartó fedelét.
- távolítsa el a behelyezett elemeket.
- helyezzen be négy új AA típusú (alkáli) elemet – ügyeljen a helyes polaritásra.
- csukja be az elemtartó rekeszt.

FIGYELEM: az elemcsere után a tárolt ujjlenyomatok megmaradnak.

4. NYITÁS KÜLSŐ TÁPFORRÁS HASZNÁLATA SEGÍTSÉGÉVEL

- csatlakoztassa a mellékelt kábelt a szerelvény bal oldalán található USB-porthoz.
- helyezzen egy mentett ujjlenyomatot az ujjlenyomat-olvasóra.
- egy hosszabb hangjelzés hallható, a zöld LED világít.
- az elektronikus zár kinyílik, és 5 másodpercen belül kinyithatja az ajtót.

5. UJJLENYOMAT MENTÉSE A KEZELŐ (MANAGER) FUNKCIÓHOZ

(max. 2 ujjlenyomat lehetséges)

- nyomja meg röviden a programozó gombot az elektronikus zár nyílásán keresztül a mellékelt beállítóútvél (a szállítási terjedelemben található).
- hangjelzés hallható, és a zöld LED villágitani fog.
- helyezze a kívánt ujját háromszor (3) az ujjlenyomat-olvasóra.
- egy hosszabb sípoló hang hallatszik.
- a kezelő funkció első ujjlenyomata sikeresen mentve.
- ha most több ujjlenyomatot szeretne menteni (összesen legfeljebb 2 ujjlenyomat lehetséges) a kezelő funkcióhoz, helyezze a kívánt ujját az ujjlenyomat-olvasóra.

6. UJJLENYOMAT MENTÉSE A FELHASZNÁLÓI FUNKCIÓHOZ

(max. 8 ujjlenyomat lehetséges).

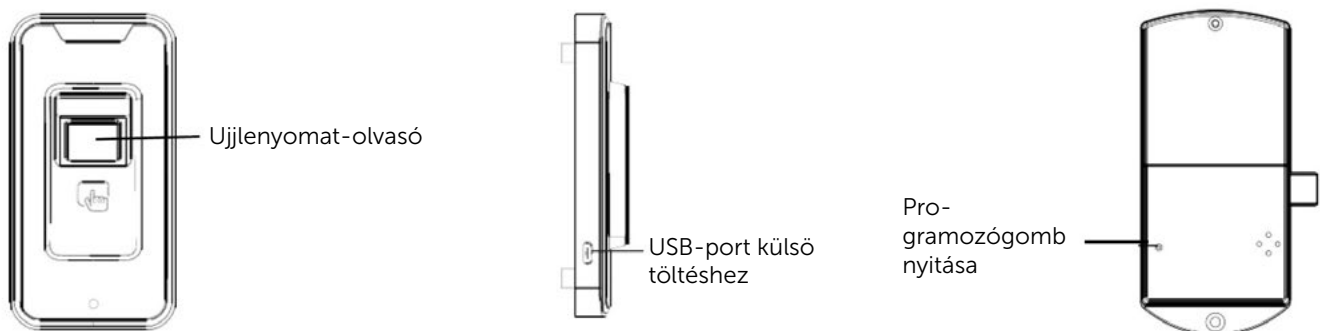
- helyezze a kívánt ujját öt (5) másodpercre az ujjlenyomat-olvasóra
- egy hosszabb hangjelzés hallható, és a zöld LED világít.
- helyezze ismét a kívánt ujját az ujjlenyomat-olvasóra öt (5) másodpercre, dupla sípoló hang hallatszik
- helyezze az ujját háromszor (3) az ujjlenyomat-olvasóra a felhasználói funkcióhoz. f. hosszabb sípolás hallható.
- a felhasználói funkcióhoz tartozó ujjlenyomat mentése sikeresen megtörtént.
- ha több ujjlenyomatot szeretne elmenteni (összesen max. 8 ujjlenyomat lehetséges) a felhasználói funkcióhoz, az a) ponttól kezdődően korábbi leírás szerint kell eljárni

MEGJEGYZÉS: A felhasználói funkciókhoz szükséges ujjlenyomatok csak a „KeyPro” kulcstároló szekrény kinyitására engedélyezettek.

7. GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK – MINDEN ÚJJLENYOMAT TÖRLÉSE

- nyomja meg röviden a programozó gombot az elektronikus zár nyílásán keresztül a mellékelt beállítóútvél segítségével, amíg hosszabb hangjelzést nem hall.
- az összes mentett felhasználói ujjlenyomat sikeresen törölve.

FIGYELEM: A kulcstároló szekrény visszatér a gyári beállításokra, és bármilyen ujjlenyomattal kinyitható.



KP

POZOR: Pred použitím elektronického zámku alebo uložením nových odtlačkov prstov si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poruchy spôsobené nesprávnym nastavením, použitím sily alebo nesprávnou manipuláciou, ani za vecné alebo majetkové škody spôsobené napríklad nesprávnym uzamknutím skrinky na kľúče.

Skrinku na kľúče možno pri doručení otvoriť akýmkoľvek odtlačkom prsta. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame okamžite uložiť oba prsty manažéra a niekoľko prstov používateľa. Skrinku na kľúče možno otvoriť pomocou 2 odtlačkov prstov pre funkciu manažéra a až 8 odtlačkov prstov pre funkciu používateľa. Používanie iných ako alkalických batérií sa neodporúča.

1. OTVORENIE PRI DODANÍ

- Otvorte dvere
- Uvoľnite hornú skrutku elektronického zámku na vnútornej strane dverí.
- Posuňte kryt priečinka pre batérie smerom nahor.
- Vložte štyri nové batérie typu AA (alkalické) – dbajte na správnu polaritu.
- Priložte prst na čítačku odtlačkov prstov.
- Zaznie dlhší zvukový signál a rozsvieti sa zelená kontrolka LED.
- Elektronický zámok sa odomkne a dvere môžete otvoriť do 5 sekúnd.

2. CHYBNÝ VSTUP

Ak dôjde k pokusu o otvorenie pomocou neoprávneného (neuloženého) odtlačku prsta, zaznie trojitý akustický signál.

3. VÝMENA BATÉRIE

(Ak sa pri otváraní ozve trojitý signálny tón a zelená LED dióda svieti nepretržite, okamžite vymeňte batérie).

- Uvoľnite hornú skrutku elektronického zámku na vnútornej strane dverí.
- Posuňte kryt priečinka na batérie smerom nahor.
- Vyberte vložené batérie.
- Vložte štyri nové AA batérie (alkalické) – dbajte na správnu polaritu.
- Zatvorte priečinku na batérie.

POZOR: Po výmene batérie sa uložené odtlačky prstov zachovávajú.

4. OTVÁRANIE POMOCOU EXTERNÉHO NAPÁJANIA

(Ak už otvorenie nie je možné)

- Pripojte dodaný kábel do portu USB na ľavej strane príslušenstva.
- Uložený prst priložte na čítačku odtlačkov prstov.
- Zaznie dlhší zvukový signál a rozsvieti sa zelená kontrolka LED.
- Elektronický zámok sa odomkne a dvere môžete otvoriť do 5 sekúnd.

5. ULOŽENIE ODTLAČKU PRSTA PRE FUNKCIU MANAŽÉRA

(maximálne možné 2 odtlačky prstov).

- Cez otvor elektronického zámku stlačte krátko pomocou dodanej nastavovacej ihly programovacie tlačidlo (je súčasťou dodávky).
- Zaznie signálny tón a bliká zelená LED dióda.
- Priložte požadovaný prst trikrát (3) na čítačku odtlačkov prstov.
- Zaznie dlhší zvukový signál.
- Prvý odtlačok prsta pre funkciu manažéra je úspešne uložený.
- Ak si teraz želáte uložiť ďalšie odtlačky prstov (celkovo sú možné maximálne 2 odtlačky prstov) pre funkciu manažéra, priložte požadovaný prst na čítačku odtlačkov prstov.

6. ULOŽENIE ODTLAČKU PRSTA PRE FUNKCIU POUŽÍVATEĽA

(max. 8 možných odtlačkov prstov).

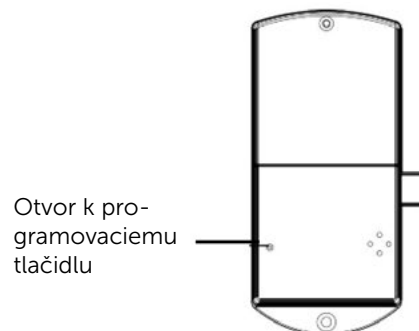
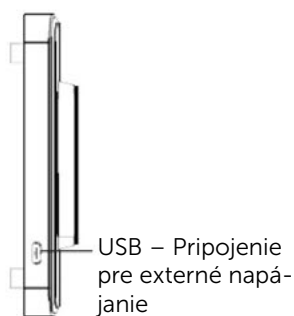
- Priložte prst manažéra na čítačku odtlačkov prstov na päť (5) sekúnd.
- Zaznie dlhší zvukový signál a rozsvieti sa zelená kontrolka LED.
- Opätovne priložte prst s funkciou manažéra na päť (5) sekúnd na čítačku odtlačkov prstov.
- Zaznie dvojité zvukový signál.
- Priložte prst s funkciou používateľa na čítačku odtlačkov prstov trikrát (3).
- Zaznie dlhší zvukový signál.
- Odtlačok prsta pre funkciu používateľa je úspešne uložený.
- Ak chcete teraz uložiť ďalšie odtlačky prstov (celkovo je možné uložiť maximálne 8 odtlačkov prstov) pre funkciu používateľa, postupujte podľa bodu a.

POZOR: Odtlačky prstov pre funkciu používateľa sú oprávnené výhradne na otvorenie skrinky na kľúče „KeyPro“.

7. OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ – VYMAZANIE VŠETKÝCH ODTLAČKOV PRSTOV

- Krátko stlačte programovacie tlačidlo cez otvor elektronického zámku pomocou dodanej nastavovacej ihly, kým nebudete počuť dlhší signálny tón.
- Všetky uložené odtlačky prstov používateľov boli úspešne odstránené.

POZOR: Vaša skrinka na kľúče je opäť v stave ako pri dodaní a je možné ju otvoriť pomocou akéhokoľvek odtlačku prsta.



KP

POZOR: Před použitím elektronického zámku nebo uložením nových otisků prstů si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za poruchy způsobené nesprávným nastavením, použitím síly nebo nesprávnou manipulací, ani za věcné nebo majetkové škody způsobené například nesprávným uzamčením skříňky na klíče.

Skříňku na klíče lze při dodání otevřít jakýmkoli otiskem prstu. Z bezpečnostních důvodů vám doporučujeme okamžitě uložit oba prsty managera a prsty několika uživatelů.

Skříňku na klíče lze otevřít pomocí 2 otisků prstů pro funkci managera a až 8 otisků prstů pro funkci uživatele.

Použití jiných než alkalických baterií se nedoporučuje.

1. OTEVŘENÍ PŘI DODÁNÍ

- a. Otevřete dveře
- b. Povolte horní šroub elektronického zámku na vnitřní straně dveří.
- c. Posuňte kryt přihrádky na baterie směrem nahoru.
- d. Vložte čtyři nové baterie typu AA (alkalické) - dbejte na správnou polaritu.
- e. Přiložte prst na čtečku otisků prstů.
- f. Zazní delší signální tón a rozsvítí se zelená kontrolka LED.
- g. Elektronický zámek se odemkne a vy můžete do 5 sekund otevřít dveře.

2. CHYBNÝ VSTUP

Pokud dojde k pokusu o otevření pomocí neoprávněného (neuloženého) otisku prstu, zazní trojitý zvukový signál.

3. VÝMĚNA BATERIE

(Pokud se při otevření ozve trojitý signální tón a zelená kontrolka LED svítí nepřetržitě, okamžitě vyměňte baterie.)

- a. Povolte horní šroub elektronického zámku na vnitřní straně dveří.
- b. Posuňte kryt přihrádky na baterie směrem nahoru.
- c. Vyměňte vložené baterie.
- d. Vložte čtyři nové AA baterie (alkalické) - dbejte na správnou polaritu.
- e. Zavřete přihrádku na baterie.

POZOR: Po výměně baterie se uložené otisky prstů zachovají.

4. OTEVÍRÁNÍ POMOCÍ EXTERNÍHO NAPÁJENÍ

(Pokud již není otevření možné.)

- a. Připojte dodaný kabel do portu USB na levé straně kování.
- b. Přiložte uložený prst na čtečku otisků prstů.
- c. Ozve se delší signální tón a rozsvítí se zelená kontrolka LED.
- d. Elektronický zámek se odemkne a vy můžete do 5 sekund otevřít dveře

5. ULOŽENÍ OTISKU PRSTU PRO FUNKCI MANAŽERA

(max. 2 otisky prstů)

- Otvorem elektronického zámku krátce stiskněte programovací tlačítko pomocí dodané nastavovací jehly (součást dodávky).
- Zazní signální tón a bliká zelená kontrolka LED.
- Tříkrát (3) přiložte požadovaný prst na čtečku otisků prstů.
- Ozve se delší signální tón.
- První otisk prstu pro funkci managera je úspěšně uložen.
- Chcete-li nyní uložit další otisky prstů (celkem je možné uložit maximálně 2 otisky prstů) pro funkci managera, přiložte požadovaný prst na čtečku otisků prstů.

6. ULOŽENÍ OTISKU PRSTU PRO FUNKCI UŽIVATELE

(max. 8 možných otisků prstů)

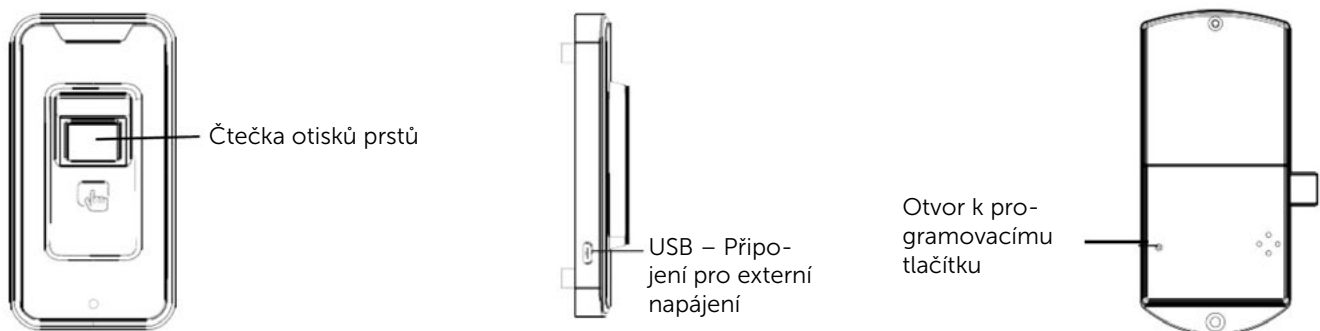
- Přiložte prst s funkcí managera na pět (5) sekund na čtečku otisků prstů.
- Ozve se delší signální tón a svítí zelená kontrolka LED.
- Opětovně přiložte prst s funkcí managera na pět (5) sekund na čtečku otisků prstů.
- Ozve se dvojitý signální tón.
- Tříkrát (3) přiložte prst s funkcí uživatele na čtečku otisků prstů.
- Ozve se delší signální tón.
- Otisk prstu pro funkci uživatele je úspěšně uložen.
- Chcete-li nyní uložit další otisky prstů (celkem je možné uložit maximálně 8 otisků prstů) pro funkci uživatele, postupujte podle bodu a.

POZOR: Otisky prstů pro funkci uživatele jsou oprávněné výhradně k otevření skříňky na klíče „Key-Pro“.

7. OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ – ODSTRANĚNÍ VŠECH OTISKŮ PRSTŮ

- Pomocí dodané nastavovací jehly krátce stiskněte programovací tlačítko přes otvor elektronického zámku, dokud neuslyšíte delší signální tón.
- Všechny uložené otisky prstů uživatelů byly úspěšně odstraněny.

POZOR: Vaše skříňka na klíče je opět ve stavu jako při dodání a lze ji otevřít jakýmkoli otiskem prstu.



KP

ATENȚIE: Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza încuietoarea electronică sau de a salva amprente noi. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru defecțiunile cauzate de schimbarea incorectă, folosirea forței sau manipularea necorespunzătoare, nici pentru pagubele sau pierderile materiale cauzate de închiderea necorespunzătoare a dulapului pentru chei.

La livrare, dulapul pentru chei poate fi deschis cu orice amprentă. Din motive de securitate, vă recomandăm să salvați imediat câteva amprente de manager, și câteva amprente de utilizator.

Dulapul pentru chei poate fi deschis cu 2 amprente pentru funcția de manager și până la 8 amprente pentru funcția de utilizator.

Nu se recomandă utilizarea bateriilor nealcaline.

1. DESCHIDEREA LA LIVRARE

- deschideți ușa.
- slăbiți șurubul superior de pe încuietoarea electronică din interiorul ușii.
- glisați capacul compartimentului bateriei în sus.
- introduceți patru baterii noi de tip AA (alcalin) – aveți grijă de polaritatea corectă.
- așezați un deget pe cititorul de amprentă.
- se va auzi un sunet mai lung și LED-ul verde se va aprinde.
- încuietoarea electronică se deblochează și puteți deschide ușa în 5 secunde.

2. INTRODUCEREA UNEI AMPRENTE GREȘITE

Dacă încercați deschiderea utilizând o amprentă care nu are access (nu este salvată), veți auzi un semnal sonor triplu, deschiderea nu va fi posibilă.

3. SCHIMBAREA BATERIEI

(Dacă la deschidere se aude un semnal sonor triplu, iar LED-ul verde se aprinde constant, atunci schimbați bateriile imediat).

- slăbiți șurubul superior de pe încuietoarea electronică din interiorul ușii.
- glisați capacul compartimentului bateriei în sus.
- scoateți bateriile introduse.
- introduceți patru baterii noi de tip AA (alcaline) - aveți grijă de polaritatea corectă.
- închideți compartimentul bateriei.

ATENȚIE: după schimbarea bateriei amprente stocate rămân memorate.

4. DESCHIDEREA UTILIZÂND O SURSĂ DE ALIMENTARE EXTERNĂ

(dacă deschiderea nu mai este posibilă)

- introduceți cablul furnizat în partea stângă a locului pentru portul USB.
- așezați degetul pe cititorul de amprentă.
- se aude un semnal sonor mai lung și LED-ul verde se aprinde.
- încuietoarea electronică se deblochează și puteți deschide ușa în 5 secunde.

5. SALVAREA UNEI AMPRENTE PENTRU FUNCȚIA DE MANAGER

(max. 2 amprente posibile)

- apăsați butonul de programare pentru scurt timp prin deschiderea încuietori electronice utilizând acul de reglare furnizat (inclus în livrare).
- se aude un semnal sonor și LED-ul verde clipește.
- așezați degetul dorit de trei ori (3) pe cititorul de amprentă.
- se aude un semnal sonor mai lung.
- prima amprentă digitală pentru funcția de manager este salvată cu succes.
- dacă doriți să salvați mai multe amprente (un total de max. 2 amprente posibile) pentru funcția de manager, plasați degetul dorit pe cititorul de amprente.

6. SALVAREA UNEI AMPRENTE PENTRU FUNCȚIA UTILIZATOR

(max. 8 amprente posibile).

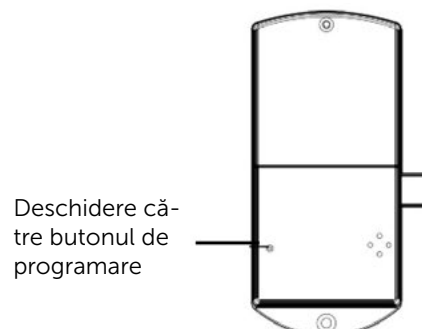
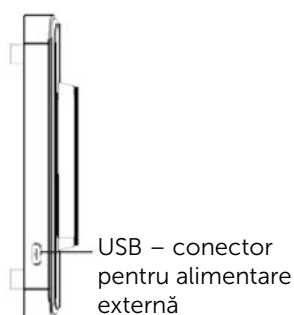
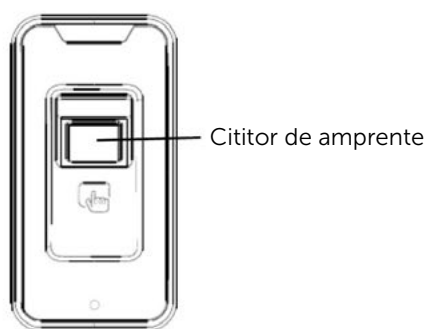
- așezați un deget cu o amprentă digital deja salvată pe cititorul de amprentă timp de cinci (5) secunde.
- se aude un semnal sonor mai lung și LED-ul verde se aprinde.
- așezați din nou un deget cu o amprentă salvată pe cititorul de amprentă timp de cinci (5) secunde.
- se aude un semnal sonor dublu.
- așezați degetul de trei ori (3) pe cititorul de amprentă pentru funcția de utilizator.
- se aude un semnal sonor mai lung.
- amprenta pentru funcția utilizator a fost salvată cu succes.
- Dacă acum doriți să salvați mai multe amprente (un total de max. 8 amprente posibile) pentru funcția de utilizator, procedați de la punctul a. descris mai înainte.

NOTĂ: Ampretele digitale salvate pentru funcția de utilizator sunt autorizate numai pentru a deschide dulapul pentru chei „KeyPro”.

7. RESETARE DIN FABRICĂ – ȘTERGEREA TUTUROR AMPRENTELOR

- apăsați pentru scurt timp butonul de programare prin deschiderea încuietorii electronice folosind acul de reglare furnizat, până când auziți un semnal sonor mai lung
- Toate amprente salvate ale utilizatorilor au fost șterse cu succes.

ATENȚIE: Dulapul pentru chei KeyPro a revenit acum la setările inițiale și poate fi deschis cu orice amprentă.



KP

Varning: Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder det elektroniska låset eller sparar nya fingeravtryck. Vi tar inget ansvar för defekter orsakade av felaktig ändring, våldsanvändning eller felaktig hantering, eller för skada eller materialförlust orsakad av felaktig stängning av nyckelskåpet

Vid leverans kan nyckelskåpet öppnas med valfritt fingeravtryck. Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du omedelbart sparar vissa managersfingeravtryck och vissa användarfingeravtryck.

Nyckelskåpet kan öppnas med 2 fingeravtryck för managerfunktionen och upp till 8 fingeravtryck för användarfunktionen.

Användning av icke-alkaliska batterier rekommenderas inte.

1. ÖPPNING VID LEVERANS

- öppna dörren.
- lossa den övre skruven på det elektroniska låset inuti dörren.
- skjut upp batterifackets lock.
- sätt i fyra nya AA (alkaliska) batterier – se till att polariteten är korrekt.
- placera ett finger på fingeravtrycksläsaren.
- ett längre pip hörs och den gröna lysdioden tänds.
- det elektroniska låset låses upp och du kan öppna dörren på 5 sekunder.

2. ANGE FEL FINGERAVTRYCK

Om du försöker öppna med ett fingeravtryck som inte har åtkomst (ej sparat) kommer du att höra ett trippelpip, öppning kommer inte att vara möjlig.

3. BYTE AV BATTERI

(Om du hör ett trippelpip när du öppnar och den gröna lysdioden lyser fast, byt batterierna omedelbart).

- lossa den övre skruven på det elektroniska låset inuti dörren.
- skjut upp batterifackets lock.
- ta bort de isatta batterierna.
- sätt i fyra nya AA (alkaliska) batterier - se till att polariteten är korrekt.
- stäng batterifacket.

FÖRSIKTIG: Efter byte av batteri förblir de lagrade fingeravtrycken lagrade.

4. ÖPPNA MED EN EXTERN STRÖMKÄLLA

(om öppning inte längre är möjlig)

- sätt i den medföljande kabeln i den vänstra sidan av USB-porten.
- placera fingret på fingeravtrycksläsaren.
- ett längre pip hörs och den gröna lysdioden tänds.
- det elektroniska låset låses upp och du kan öppna dörren på 5 sekunder.

5. SPARA ETT FINGERAVTRYCK FÖR MANAGERFUNKTIONEN

(max. 2 fingeravtryck möjliga)

- tryck på programmeringsknappen en kort stund genom att öppna de elektroniska låsen med den medföljande justeringsnålen (ingår i leveransen).
- ett pip hörs och den gröna lysdioden blinkar.
- placera önskat finger tre gånger (3) på fingeravtrycksläsaren.
- ett längre pip hörs.
- det första fingeravtrycket för managerfunktionen har sparats.
- om du vill spara fler fingeravtryck (totalt max 2 fingeravtryck möjliga) för managerfunktionen, placera önskat finger på fingeravtrycksläsaren.

6. SPARA ETT FINGERAVTRYCK FÖR ANVÄNDARFUNKTIONEN

(max. 8 fingeravtryck möjliga).

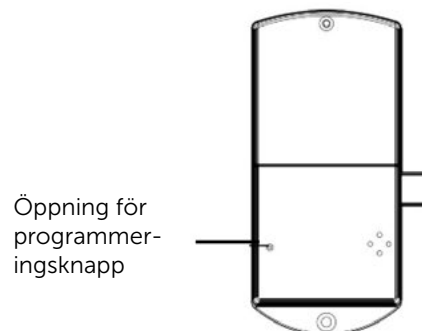
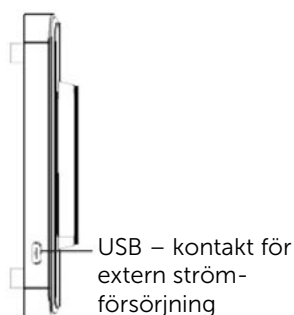
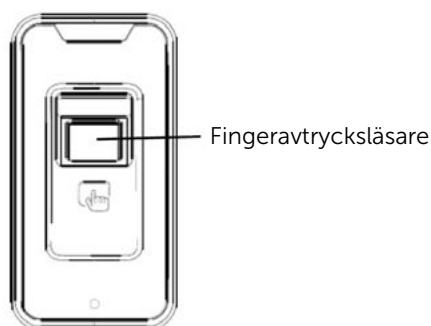
- placera ett finger med ett redan sparad fingeravtryck på fingeravtrycksläsaren i fem (5) sekunder.
- ett längre pip hörs och den gröna lysdioden tänds.
- placera igen ett finger med ett sparad fingeravtryck på fingeravtrycksläsaren i fem (5) sekunder.
- ett dubbelt pip hörs.
- placera fingret tre gånger (3) på fingeravtrycksläsaren för användarfunktionen.
- ett längre pip hörs.
- fingeravtrycket för användarfunktionen har sparats.
- Om du nu vill spara fler fingeravtryck (totalt max 8 möjliga fingeravtryck) för användarfunktionen, gå vidare från punkt a. som beskrivs ovan.

NOTERA: Fingeravtryck som sparats för användarfunktionen är endast tillåtna för att öppna nyckelskåpet "KeyPro".

7. FABRIKSÅTERSTÄLLNING – RADERA ALLA FINGERAVTRYCK

- tryck kort på programmeringsknappen genom att öppna det elektroniska låset med den medföljande justeringsnålen tills du hör ett längre pip
- Alla sparade användarfingeravtryck har raderats.

FÖRSIKTIG: KeyPro-nyckelskåpet är nu tillbaka till sina ursprungliga inställningar och kan öppnas med vilket fingeravtryck som helst.



KP

UWAGA: Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z elektronicznego zamka lub przed zapisaniem nowych odcisków palca. Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane wprowadzeniem nieprawidłowych zmian, użyciem siły lub nieodpowiednim użytkowaniem, ani za straty materialne spowodowane nieodpowiednim zamknięciem szafki na klucze.

Po zakupie szafa na klucze może zostać otwarta każdym odciskiem palca. Ze względów bezpieczeństwa, zalecamy aby natychmiast zapisać kilka odcisków palca menadżera oraz kilka odcisków użytkownika.

Szafa na klucze może zostać otwarta za pomocą dwóch odcisków palca dla funkcji menadżera i aż do 8 odcisków palca dla funkcji użytkownika.

Nie zaleca się używania baterii niealkalicznych.

1. OTWARCIE PO ZAKUPIE

- Otwórz drzwi.
- Odkręć lekko górną śrubę znajdującą się na wewnętrznej stronie drzwi elektronicznego zamka.
- Przesuń pokrywę zakrywającą baterie do góry.
- Włóż cztery baterie typu AA (alkaliczne) – należy uważać na ułożenie zgodnie z polaryzacją
- Przytóż palec do czytnika odcisków.
- Usłyszysz długi dźwięk i zapali się zielona lampka LED.
- Zamek elektroniczny zostanie odblokowany i będzie można otworzyć drzwi w ciągu 5 sekund.

2. WPROWADZENIE NIEPRAWIDŁOWEGO ODCISKU PALCA

Jeżeli próbujesz otworzyć zamek przy użyciu odcisku palca, który nie ma prawa dostępu (nie jest zapisany), usłyszysz potrójny sygnał dźwiękowy, a otwarcie nie będzie możliwe.

3. ZMIANA BATERII

(Jeżeli w momencie otwarcia usłyszysz potrójny sygnał dźwiękowy, a zielona lampka LED jest stale zapalona, wówczas należy zmienić baterie).

- Odkręć lekko górną śrubę znajdującą się na wewnętrznej stronie drzwi elektronicznego zamka.
- Przesuń pokrywę zakrywającą baterie do góry.
- Wyjmij znajdujące się w środku baterie.
- Włóż cztery nowe baterie typu AA (alkaliczne) – należy uważać na ułożenie zgodnie z polaryzacją
- Zamknij miejsce na baterie.

UWAGA: Po zmianie baterii, dotychczas zapamiętane odciski palca pozostają zapisane.

4. OTWARCIE PRZY UŻYCIU ZEWNĘTRZNEGO ŹRÓDŁA ZASILANIA

(jeżeli otwarcie nie jest już możliwe)

- włóż znajdujący się w komplecie kabel do portu USB znajdującego się po lewej stronie
- umieść palec na czytniku odcisków
- usłyszysz długi sygnał dźwiękowy i lampka LED zapali się.
- Zamek elektroniczny zostanie odblokowany i będzie można otworzyć drzwi w ciągu 5 sekund.

5. ZAPIS ODCISKU DLA FUNKCJI MENADŻERA

(możliwość zapisania maks. 2 odcisków)

- wciśnij krótko przycisk programowania otwierając zamek elektroniczny i używając znajdującej się w zestawie igły.
- usłyszysz sygnał dźwiękowy a zielona lampka LED zacznie migać.
- umieść palec trzykrotnie (3) na czytniku odcisków.
- usłyszysz długi sygnał dźwiękowy
- zapis pierwszego odcisku palca dla funkcji menadżera został zakończony powodzeniem.
- jeżeli chcesz zapisać więcej odcisków (w sumie maksymalnie można zapisać 2 odciski) dla funkcji menadżera, umieść palec, którego odcisk ma być zapisany na czytniku odcisków.

6. ZAPIS ODCISKU DLA FUNKCJI UŻYTKOWNIKA

(możliwość zapisania maks. 8 odcisków)

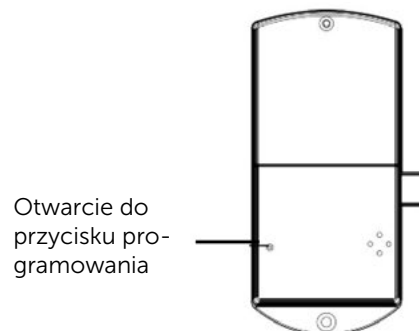
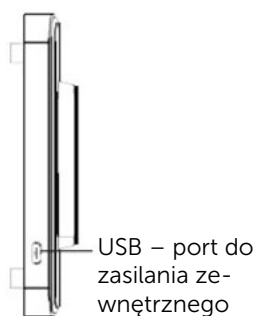
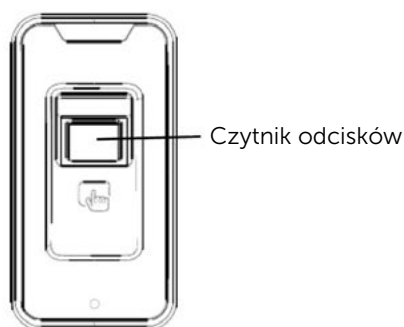
- umieść palec, którego odcisk został już zapisany na pięć (5) sekund na czytniku odcisków
- usłyszysz długi sygnał dźwiękowy i zielona lampka LED zapali się.
- ponownie umieść palec, którego odcisk został już zapisany na pięć (5) sekund na czytniku odcisków
- usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy.
- umieść palec trzykrotnie (3) na czytniku odcisków dla funkcji użytkownika
- usłyszysz długi sygnał dźwiękowy
- zapis odcisku palca dla funkcji użytkownika został zakończony powodzeniem.
- Jeśli chcesz zapisać więcej odcisków (w sumie można zapisać maks. 8 odcisków) dla funkcji użytkownika, należy postępować zgodnie z instrukcjami począwszy od punktu a.

UWAGA: Odciski palców zapisane dla funkcji użytkownika są upoważnione jedynie do otwarcia szafy na klucze „KeyPro”.

7. PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH – USUNIĘCIE WSZYSTKICH ODCISKÓW PALCÓW

- wciśnij krótko przycisk programowania otwierając zamek elektroniczny i używając znajdującej się w zestawie igły, aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego
- wszystkie zapisane odciski palców użytkowników zostały usunięte.

UWAGA: Szafa na klucze KeyPro powróciła do ustawień początkowych i może zostać otwarta jakimkolwiek odciskiem palca.



KP

FORSIGTIG: Læs venligst brugervejledningen omhyggeligt, før du bruger den elektroniske lås eller gemmer nye fingeraftryk. Vi påtager os intet ansvar for defekter forårsaget af forkert ændring, magtanvendelse eller forkert håndtering, eller for skader eller materielle tab forårsaget af forkert lukning af nøgleskabet.

Nøgleskabet kan ved levering åbnes med ethvert fingeraftryk. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du med det samme gemmer nogle manager-fingeraftryk og nogle bruger-fingeraftryk. Nøgleskabet kan åbnes med 2 fingeraftryk til managerfunktionen og op til 8 fingeraftryk til brugerfunktionen.

Det anbefales ikke at bruge ikke-alkaliske batterier.

1. ÅBNING VED LEVERING

- åbn døren.
- løsn den øverste skrue på den elektroniske lås inde i døren.
- skub batterirummets dæksel op.
- indsæt fire nye AA (alkaliske) batterier – sørg for, at polariteten er korrekt.
- læg en finger på fingeraftryklæseren.
- der høres et længere bip, og den grønne LED lyser.
- den elektroniske lås låses op, og du kan åbne døren på 5 sekunder.

2. INDTASTNING AF ET FORKERT FINGERAFTRYK

Hvis du forsøger at åbne med et fingeraftryk, der ikke har adgang (ikke gemt), skal du høre et tredobbelt bip, åbning vil ikke være mulig.

3. UDSKIFTNING AF BATTERI

Hvis du hører et tredobbelt bip, når du åbner døren, og den grønne LED lyser konstant, skal du straks udskifte batterierne).

- løsn den øverste skrue på den elektroniske lås inde i døren.
- skub batterirummets dæksel op.
- fjern de isatte batterier.
- indsæt fire nye AA (alkaliske) batterier – sørg for, at polariteten er korrekt.
- luk batterirummet.

FORSIGTIG: Efter udskiftning af batteriet forbliver de gemte fingeraftryk gemt.

4. ÅBNING VED HJÆLP AF EN EKSTERN STRØMKILDE

(hvis åbning ikke længere er mulig)

- indsæt det medfølgende kabel i venstre side af USB-porten.
- placer din finger på fingeraftryklæseren.
- der høres et længere bip, og den grønne LED lyser.
- den elektroniske lås låses op, og du kan åbne døren på 5 sekunder.

5. GEM ET FINGERAFTRYK TIL MANAGERFUNKTIONEN

(maks. 2 fingeraftryk muligt)

- tryk kort på programmeringsknappen ved at åbne de elektroniske låse ved hjælp af den medfølgende justeringsnål (inkluderet i leveringen).
- der lyder et bip, og den grønne LED blinker.
- placer den ønskede finger tre gange (3) på fingeraftryklæseren.
- der høres et længere bip.
- det første fingeraftryk for managerfunktionen er gemt.
- hvis du ønsker at gemme flere fingeraftryk (i alt maks. 2 fingeraftryk muligt) til managerfunktionen, skal du placere den ønskede finger på fingeraftryklæseren.

6. GEM ET FINGERAFTRYK TIL BRUGERFUNKTIONEN

(maks. 8 fingeraftryk muligt)

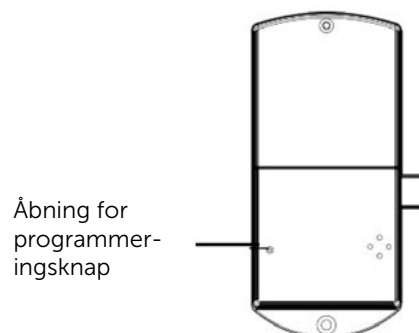
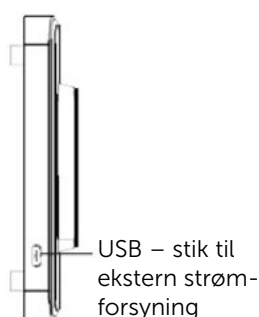
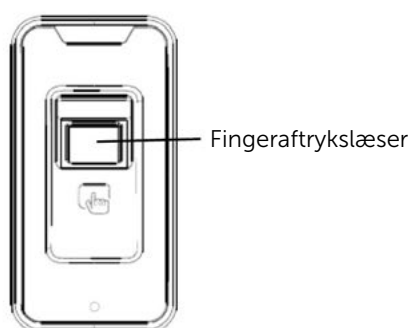
- placer en finger med et allerede gemt fingeraftryk på fingeraftryklæseren i fem (5) sekunder.
- der høres et længere bip, og den grønne LED lyser.
- placer en finger med et gemt fingeraftryk på fingeraftryklæseren igen i fem (5) sekunder.
- der høres et dobbelt bip.
- placer din finger tre gange (3) på fingeraftryklæseren for brugerfunktionen.
- der høres et længere bip.
- fingeraftrykket for brugerfunktionen er blevet gemt.
- Hvis du nu ønsker at gemme flere fingeraftryk (i alt maks. 8 mulige fingeraftryk) til brugerfunktionen, gå videre fra punkt a. beskrevet ovenfor.

BEMÆRK: Fingeraftryk gemt til brugerfunktionen er kun godkendt til at åbne "KeyPro" nøgleskabet.

7. FABRIKSINDSTILLING – SLET ALLE FINGERAFTRYK

- tryk kort på programmeringsknappen ved at åbne den elektroniske lås med den medfølgende justeringsnål, indtil du hører et længere bip
- Alle gemte brugerfingeraftryk er blevet slettet.

FORSIGTIG: KeyPro-nøgleskabet er nu tilbage til de oprindelige indstillinger og kan åbnes med ethvert fingeraftryk.



KP

Pažnja: Molimo da prije korištenja pažljivo pročitate upute za uporabu elektroničke brave ili pohranjivanja otiska prsta. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar uzrokovan pogrešnim prebacivanjem, uporabom sile ili nestručnim rukovanjem niti u slučaju materijalne štete ni one zbog nestručnog zatvaranja.

Pri isporuci se može otvoriti bilo kojim otiskom prsta. Iz sigurnosnih razloga preporučujemo da odmah pohranite nekoliko otisaka prstiju upravitelja i korisničke otiske.

“KP” se može otvoriti s 2 otiska prsta pomoću funkcije „Manager” i do 8 otisaka prstiju za funkciju „User”.

Ne preporučuje se korištenje nealkalnih baterija.

1. OTVARANJE PRI ISPORUCI

- Otvorite vrata
- Otpustite gornji vijak koji se nalazi na elektroničkoj bravi s unutarnje strane vrata.
- Gurnite poklopac odjeljka za baterije prema gore.
- Umetnite četiri nove AA baterije (alkalne) – pazite na točan polaritet.
- Zatvorite odjeljak za baterije.
- Stavite prst na čitač otiska prsta.
- Čuje se duži zvučni signal i svijetli zelena LED lampica.
- Elektronička brava se otključava i možete otvoriti vrata unutar 5 sekundi.

2. NEDOSTAJE ULAZ

Ako pokušate otvoriti pomoću otiska prsta kojemu nije odobren pristup, oglasit će se tri zvučna signala.

3. ZAMJENA BATERIJA

(Ako se pri otvaranju začuje trostruki zvučni signal i zelena LED dioda stalno svijetli, odmah zamijenite baterije).

- Otpustite gornji vijak koji se nalazi na elektroničkoj bravi s unutarnje strane vrata.
- Gurnite poklopac odjeljka za baterije prema gore.
- Izvadite umetnute baterije.
- Umetnite četiri nove AA baterije (alkalne) – pazite na točan polaritet.
- Zatvorite odjeljak za baterije.

PAŽNJA: nakon promjene baterije pohranjeni kodovi ostati će memorirani.

4. OTVARANJE POMOĆU VANJSKOG NAPAJANJA

(Ako otvaranje više nije moguće)

- Uključite isporučeni kabel s lijeve strane priključka u USB priključak.
- Stavite pohranjeni prst na čitač za otisak prsta.
- Čuje se duži zvučni signal i svijetli zelena LED lampica.
- Elektronička brava se otključava i možete otvoriti vrata unutar 5 sekundi.
- Sada zamijenite baterije (pogledajte točku 3 „Zamjena baterije”)

5. SPREMITE OTISAK PRSTA ZA FUNKCIJU UPRAVITELJA

(moguća su najviše 2 otiska).

- a. Kroz otvor elektroničke brave kratko pritisnite tipku za programiranje pomoću priložene igle za podešavanje (uključeno u isporuku).
- b. Čuje se zvučni signal i treperi zeleni LED.
- c. Stavite željeni prst tri (3) puta na čitač otiska prsta.
- d. Čuti ćete dugi zvučni signal.
- e. Prvi otisak prsta za funkciju "Manager" uspješno je spremljen.
- f. Ako želite pohraniti daljnje otiske prstiju za funkciju Manager (do ukupno dva [2] otiska prsta), postavite željeni prst na čitač otiska prsta.

6. SPREMITE OTISAK PRSTA ZA KORISNIČKU FUNKCIJU

(moguće je najviše 8 otisaka prstiju).

- a. Postavite prst s otiskom prsta spremljenim u funkciji Manager na čitač otiska prsta
- b. Čuje se dugi zvučni signal i pali se zelena LED lampica.
- c. Ponovno stavite prst s otiskom prsta spremljenim u funkciji Manager na čitač otiska prsta u roku od pet (5) sekundi
- d. Začuti će se dvostruki zvučni signal i zelena LED lampica će treperiti.
- e. Stavite prst za korisničku funkciju tri (3) puta na čitač otiska prsta.
- f. Čuje se dugi zvučni signal.
- g. Otisak prsta za korisničku funkciju uspješno je spremljen.
- h. Ako želite pohraniti daljnje otiske prstiju za korisničku funkciju (do ukupno 8 otisaka prstiju), počnite od toč. "a" za programiranje.

PAŽNJA Otisci prstiju spremljeni u korisničkoj funkciji ovlašteni su samo za otvaranje.

7. VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE – IZBRIŠITE SVE OTISKE PRSTIJU

- a. Pritisnite tipku za programiranje kroz otvor elektroničke brave pomoću igle za podešavanje (uključena u isporuku) dok ne čujete dugi zvučni signal.
- b. Svi pohranjeni otisci prstiju uspješno su izbrisani i elektronika je vraćena na tvorničke postavke.

PAŽNJA: "KP" se sada vratio u prvobitno stanje i može se otvoriti bilo kojim otiskom prsta.

